



PYMEPHARCO



Quy tắc Ứng xử dành cho Nhân viên
của Tập đoàn STADA

*Code of Conduct for Employees of
STADA Group*

Mục lục

Thông điệp từ Ban Lãnh đạo STADA.....	3
<i>Message from the STADA Executive Board</i>	3
Giới thiệu về Quy tắc Ứng xử này / Giới thiệu	5
<i>About this Code / Introduction</i>	5
Nguyên tắc của Quy tắc Ứng xử dành cho Nhân viên của STADA.....	7
Principles of Conduct for Employees of STADA	7
Công bằng và Tôn trọng.....	7
<i>Fairness and Respect</i>	7
Bảo vệ Môi trường, Sức khỏe và An toàn.....	7
<i>Protection of the Environment, Health and Safety</i>	7
Chất lượng và An toàn của Sản phẩm.....	8
<i>Quality and Safety of Products</i>	8
Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân	8
<i>Personal Data Protection</i>	8
Bảo vệ Tài sản và Bảo mật Thông tin	9
<i>Protection of Assets and Information Security</i>	9
Chống độc quyền và Cạnh tranh Công bằng.....	10
<i>Antitrust and Fair Competition</i>	10
Tương tác với các Bên thứ ba	10
<i>Interaction with Third Parties</i>	10
Chống tham nhũng	11
<i>Anti-Corruption</i>	11
Tránh Xung đột Lợi ích.....	11
<i>Avoidance of Conflicts of Interest</i>	11
Giao dịch Nội gián	12
<i>Insider Trading</i>	12
Mối quan hệ với chính phủ, cộng đồng và công chúng	13
<i>Relationships with governments, community and the Public</i>	13
Truyền thông và Truyền thông Xã hội	13

<i>Communications and Social Media</i>	13
Minh bạch về mặt tài chính.....	14
<i>Financial Integrity</i>	14
Thông tin Liên lạc	15
<i>Contact information</i>	15

Thông điệp từ Ban Lãnh đạo STADA

Message from the STADA Executive Board

Các bạn đồng nghiệp thân mến,
Dear colleagues,

Chăm sóc sức khỏe tinh thần và thể chất của mọi người là trọng tâm hoạt động kinh doanh của chúng ta.

The care of health and well-being of people is the center of our business.

Các tiêu chuẩn về đạo đức kinh doanh của chúng ta thể hiện các tiêu chuẩn cao về tính liêm chính mà chúng tôi yêu cầu từ tất cả nhân viên và đồng nghiệp trên toàn thế giới. Mỗi chúng ta đều có trách nhiệm riêng để bảo vệ và nâng cao các tiêu chuẩn mà chúng ta đã đặt ra cho chính mình và hành động theo cách duy trì và nâng cao danh tiếng của Tập đoàn STADA (STADA). Mỗi nhân viên cần hành động theo các giá trị và nguyên tắc được quy định trong Quy tắc Ứng xử này để góp phần vào sự thành công liên tục của chúng ta. Tất cả chúng ta có thể giúp đảm bảo công ty của chúng ta sẽ trở thành một tổ chức đáng để làm việc.

The care of health and well-being of people is the center of our business.

Our standards of business conduct express the high standards of integrity that we require from all of our employees and colleagues worldwide. We all have a personal responsibility to uphold and foster the standards that we set for ourselves and to act in a way that maintains and improves the reputation of STADA Group (STADA). Each employee needs to act in accordance with the values and principles set out in this Code of Conduct and in doing so to contribute to our ongoing success. We all can help to ensure our company to be an organization for which we are proud to work.

Đối với một công ty hoạt động kinh doanh trên toàn cầu như STADA, điều cần thiết là cần kết hợp giữa thành công và trách nhiệm vì chỉ có sự kết hợp này mới có thể đảm bảo chúng ta trở thành một đối tác kinh doanh lâu dài có giá trị và là một nhà tuyển dụng hấp dẫn.

For a globally acting company such as STADA, it is essential to combine success and responsibility as only this combination ensures that we remain a valued long-term business partner and an attractive employer.

Với Quy tắc Ứng xử này, chúng tôi đã xác định được một số giá trị và nguyên tắc để hướng dẫn chúng ta hành động có trách nhiệm và đưa ra quyết định nhanh chóng-

With this Code of Conduct, we have defined a set of values and principles to guide us in acting responsibly and in making decisions in our day.

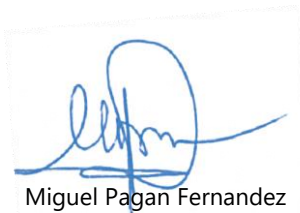
Trân trọng
Yours sincerely

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'P. Goldschmidt', enclosed in a light blue rectangular box.

Peter Goldschmidt
(Chairman of the Executive Board)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'W. Ollig', enclosed in a light blue rectangular box.

Wolfgang Ollig
(Chief Financial Officer)

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Miguel Pagan Fernandez', enclosed in a light blue rectangular box.

Miguel Pagan Fernandez
(Chief Technical Officer)

Giới thiệu về Quy tắc Ứng xử này / Giới thiệu

About this Code / Introduction

Quy tắc Ứng xử này được áp dụng cho tất cả nhân viên và thành viên của Ban Lãnh đạo (“nhân viên”) của STADA Arzneimittel AG và tất cả các công ty thành viên trong nước và quốc tế do STADA Arzneimittel AG (“STADA”) trực tiếp hoặc gián tiếp quản lý. Quy tắc này có vai trò như một hướng dẫn cho công việc hàng ngày của chúng ta và quy định một khuôn khổ ứng xử thiết yếu.

This Code of Conduct is applicable to all employees and members of the Executive Board (“employees”) of STADA Arzneimittel AG and all national and international affiliated companies controlled directly or indirectly by STADA Arzneimittel AG (“STADA”). It shall serve as a guideline for our daily work and stipulate an essential framework of conduct.

STADA cam kết tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành. Do những luật và quy định này tại một số quốc gia có thể khác với Quy tắc Ứng xử này, nên theo nguyên tắc, cần tuân thủ quy định nghiêm ngặt hơn. Ngoài ra, các chính sách toàn cầu của STADA cũng cung cấp thêm thông tin chi tiết và các yêu cầu cho nhiều chủ đề được đề cập một cách chung chung trong Quy tắc Ứng xử này. Hiểu biết về các chính sách này và tuân thủ chúng cũng là điều bắt buộc.

STADA is committed to comply with all applicable laws and regulations. As these may vary from this Code of Conduct in some countries, as a matter of principle, the stricter provision needs to be followed. In addition, STADA’s global policies provide further details and specifications to many of the topics covered in a general manner by this Code of Conduct. Knowledge of these policies and adherence to them is mandatory as well.

Các hành vi vi phạm Quy tắc Ứng xử này có thể dẫn đến mất lòng tin, thiệt hại về uy tín và kinh tế, và có thể bị truy tố hình sự. Tại STADA, chúng tôi sẽ không dung thứ cho bất kỳ hành vi vi phạm Quy tắc Ứng xử nào và người vi phạm có thể phải chịu những biện pháp kỷ luật thậm chí là chấm dứt việc làm.

Violations of this Code of Conduct can result in loss of trust, reputational and economic damage but also in criminal prosecution. Within STADA, we will not tolerate any violation of this Code of Conduct and it may result in disciplinary measures up to the termination of the employment.

Nói chung, hãy luôn tự hỏi:

In general, always ask yourself:

- Hành vi hoặc quyết định của tôi có hợp pháp không?
Is my conduct or decision lawful?
- Có phù hợp với Quy tắc Ứng xử của chúng ta không?
Is it in keeping with our Code of Conduct?
- Có đúng và không có xung đột lợi ích cá nhân không?
Is it correct and free from personal conflicts of interest?
- Hành động của tôi có bảo vệ vai trò của STADA trong xã hội không?
Do my actions protect the role STADA plays in society?

- Tôi có cảm thấy thoải mái nếu hành vi cá nhân của tôi được công khai không?
Would I feel comfortable if my personal conduct were made public?

Nếu câu trả lời của bạn là KHÔNG cho bất kỳ câu hỏi nào nêu trên hoặc trong trường hợp bạn có bất kỳ câu hỏi nào khác về Quy tắc Ứng xử này, vui lòng liên hệ với các bộ phận hoặc cá nhân được nêu trong mục thông tin liên lạc ở cuối Quy tắc Ứng xử này (“Điểm Liên hệ về Quy tắc Ứng xử”).

If your answer is NO to any of these questions or in case you have any other questions on this Code of Conduct please do not hesitate to contact the departments or persons mentioned as contact information at the end of this Code of Conduct.

Nguyên tắc của Quy tắc Ứng xử dành cho Nhân viên của STADA

Principles of Conduct for Employees of STADA

Công bằng và Tôn trọng *Fairness and Respect*

Sự tương tác giữa nhân viên và ban quản lý được đặc trưng bởi sự khoan dung, tôn trọng, khách quan và công bằng với nhau. Trân trọng tất cả nhân viên là một dấu hiệu về sự cởi mở và khoan dung của chúng ta - và đặc biệt quan trọng đối với STADA với vai trò là một công ty quốc tế.

The interaction of employees and management is characterized by tolerance, respect, objectiveness and fairness towards one another. Appreciation of all employees is a sign of our openness and tolerance – and absolutely indispensable for STADA as an international company.

Chúng tôi tôn trọng tính cách cá nhân của mỗi nhân viên và không chấp nhận bất kỳ hành vi phân biệt đối xử hoặc quấy rối nào. Chúng tôi thúc đẩy các cơ hội công bằng trong công ty và không chấp nhận bất kỳ hành vi phân biệt đối xử nào.

We respect the individual personality of each employee and reject any kind of discrimination or harassment. We promote equal opportunities within our company and reject any kind of discrimination.

Bảo vệ Môi trường, Sức khỏe và An toàn *Protection of the Environment, Health and Safety*

STADA cam kết bảo vệ con người và môi trường, và không ngừng nỗ lực để cải thiện các thủ tục và quy trình nhằm giảm thiểu bất kỳ tác động môi trường và rủi ro sức khỏe nào. Mọi nhân viên của STADA có chung trách nhiệm đảm bảo quản lý cẩn thận các nguồn tài nguyên này và phải tuân thủ tất cả các luật có liên quan. Dù đã tiến hành mọi biện pháp phòng ngừa, nhưng nếu con người hoặc môi trường bị tổn hại và, tổn hại đó có liên quan đến mối quan hệ việc làm, các sản phẩm của STADA hoặc có dính dáng đến STADA, mọi nhân viên đều được khuyến khích báo cáo ngay cho Điểm Liên hệ trong STADA để có các biện pháp đối phó phù hợp và/hoặc thông báo cho các cơ quan có thẩm quyền.

STADA is committed to protecting people and the environment and continually works towards improving procedures and processes in order to minimize any environmental impact and health risks. Every employee of STADA shares such responsibility of ensuring the careful management of these resources and must comply with all relevant laws. If, despite all precautionary measures, people or the environment are harmed and, as long as the harm is in any connection with the employment relationship, products of STADA or otherwise connected to STADA every employee is encouraged to immediately report this to his Point of Contact within STADA, so that appropriate countermeasures can be taken and/or the competent authorities can be informed.



Chất lượng và An toàn của Sản phẩm **Quality and Safety of Products**

Là một công ty trong ngành dược phẩm, chúng ta chủ yếu tập trung vào sản xuất và cung cấp các sản phẩm an toàn và hiệu quả để giúp đỡ bệnh nhân.

Danh tiếng vượt trội của STADA trên thị trường phụ thuộc vào các sản phẩm chất lượng cao mà chúng ta sản xuất và bán. Để duy trì danh tiếng này trong tương lai, chúng tôi hy vọng nhân viên của STADA sẽ hỗ trợ đảm bảo chất lượng và sử dụng an toàn các sản phẩm của công ty. Đặc biệt, điều này có nghĩa là phải tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý đối với các cơ quan chức năng tương ứng, mọi khiếu nại liên quan đến chất lượng sản phẩm phải được báo cáo cho đơn vị chịu trách nhiệm (như Phòng Đảm bảo Chất lượng) và thông tin liên quan đến an toàn (như tác dụng phụ, lạm dụng/sử dụng sai, quá liều, phơi nhiễm trong thai kỳ) cần báo cáo ngay cho Đơn vị Cảnh giác dược.

As a company belonging to the pharmaceutical industry, we mainly focus on the production and supply of safe and effective products, which aim to help patients.

The excellent reputation of STADA within the market relies on the high quality products we produce and sell. For the maintenance of this reputation in the future, we expect STADA employees to support the quality and the safe use of our products. In particular, this means that the regulatory obligations towards the respective authorities have to be observed, that any complaints with regard to product quality are reported to the responsible unit (e.g. Quality Assurance Department) and that safety-related information (e.g. adverse reactions, abuse/misuse, overdose, exposure during pregnancy) is immediately reported to the Pharmacovigilance Unit.

Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân **Personal Data Protection**

Chúng tôi tôn trọng quyền riêng tư của nhân viên, khách hàng và các bên liên quan khác, chỉ xử lý dữ liệu cá nhân cho các mục đích kinh doanh cụ thể và bảo mật các dữ liệu đó tránh bị truy cập trái phép. STADA thực hiện tất cả các hành động cần thiết để bảo mật dữ liệu cá nhân và chỉ thu thập, xử lý và lưu trữ dữ liệu theo các quy định của luật bảo vệ dữ liệu hiện hành.

We respect privacy rights of our employees, customers and other stakeholders and process personal data for specific business purposes only and secure those data against unauthorized access. STADA takes all necessary action to treat personal data confidentially and only collect, process and store data according to the provisions of the applicable data protection laws.

Bảo vệ Tài sản và Bảo mật Thông tin **Protection of Assets and Information Security**

Tài sản của STADA rất quan trọng đối với sự thành công của công ty, và do đó cần được bảo vệ đặc biệt. Tài sản của công ty không chỉ bao gồm các tài sản hữu hình như máy móc và các tòa nhà, mà còn bao gồm các tài sản vô hình như bằng sáng chế, bí quyết, thương hiệu, bản quyền, chuyên môn khoa học kỹ thuật, quy trình kinh doanh, v.v.

The property of STADA is crucial to the success of the company and is, therefore, especially worthy of protection. The property of the company does not only include tangible assets such as machinery and buildings, but also intangible assets such as patents, know-how, trademarks, copyrights, scientific and technical expertise, business processes, etc.

Nhiều tài sản trong số này được bảo mật và được coi là bí mật kinh doanh của công ty. Những bí mật kinh doanh này phải được bảo vệ đặc biệt, không cho phép bên thứ ba truy cập. Quy định tương tự cũng áp dụng đối với thông tin mà STADA nhận được từ bên thứ ba và sử dụng cho các hoạt động kinh doanh của mình; thông tin này cũng phải được bảo mật và bảo vệ không để bên thứ ba truy cập. Do đó, mọi nhân viên phải xử lý tài sản của công ty và tài sản của bên thứ ba được cung cấp hoặc ủy thác cho STADA một cách cẩn thận, để bảo vệ nó không bị bất kỳ bên thứ ba nào truy cập và chỉ sử dụng cho mục đích hợp pháp theo đúng mục đích sử dụng của chúng.

Many of these assets are confidential and are considered business secrets of the company. These business secrets must be protected especially against access by a third party. The same applies to information that STADA receives from a third party and uses for its business operations; this information, too, must equally be kept confidential and protected against access by a third party. Therefore, every employee must treat the property of the company and the property of a third party that was made available to or was entrusted to STADA with care, to protect it against access by any third party and to use it only for the legitimate purposes for which it was intended. Therefore, every employee must treat the property of the company and the property of a third party that was made available to or was entrusted to STADA with care, to protect it against access by any third party and to use it only for the legitimate purposes for which it was intended.

Tất cả nhân viên phải sử dụng thông tin bảo mật mà họ biết được trong quá trình làm việc chỉ cho mục đích công việc của công ty, không được sử dụng cho mục đích cá nhân.

All employees must use confidential information that they become aware of in the course of their work only for the purposes of their professional activity for the company and not for personal purposes.

Thông tin, quy trình và các hệ thống hỗ trợ rất có giá trị đối với Tập đoàn STADA. Bảo vệ thông tin là một nhiệm vụ quan trọng đối với tất cả nhân viên của STADA. Mỗi thành viên của STADA phải bảo vệ mọi thông tin bảo mật không thuộc diện thông tin công khai mà không cần quy định thêm các nghĩa vụ như đánh dấu thông tin đó là thông tin bảo mật. Tất cả nhân viên của STADA phải báo cáo mọi tình huống cho thấy việc bảo vệ hoặc tính bảo mật của những thông tin nhạy cảm có liên quan hoặc có khả năng liên quan đến STADA có nguy cơ bị xâm phạm.

Information, processes and the supporting systems are of significant value to the STADA Group. The protection of information is an important duty of all STADA employees. Each member of STADA must protect any confidential information that is not in the public domain without need of establishing further obligations such as marking-up such information as confidential. All of STADA's employees are to report any situation that suggests that the protection or confidentiality of sensitive information in connection or potentially in connection to STADA may have been compromised.



Agility

Tất cả mọi người đều nên tiên phong thay đổi theo hướng linh hoạt và quyết đoán trong hành trình liên tục phát triển bản thân.

Each and everyone of us leads change with flexibility and decisiveness as part of our ongoing journey of personal development.

Chống độc quyền và Cạnh tranh Công bằng **Antitrust and Fair Competition**

STADA cam kết cạnh tranh tự do, công bằng và nghiêm túc. Do đó, STADA mong muốn nhân viên của mình luôn tuân thủ theo luật chống độc quyền trong quá trình hoạt động kinh doanh. Các luật đó nghiêm cấm, đặc biệt là các thỏa thuận và thực tiễn phối hợp giữa các đối thủ cạnh tranh có thể hạn chế, ngăn chặn hoặc làm sai lệch cạnh tranh một cách trái phép (như thỏa thuận ấn định giá, hạn chế vô lý số lượng sản phẩm được sản xuất hoặc các thị trường được gia nhập, phân bổ khách hàng không phù hợp, phân chia thị trường, v.v.).

STADA is committed to a free, fair and undistorted competition. As a result, STADA expects its employees to act in the course of business in accordance with antitrust laws. Such laws prohibit, in particular, agreements and concerted practices between competitors that may limit, prevent or falsify competition unlawfully (e.g. price-fixing agreements, improper restrictions of quantities to be produced or markets to be entered, undue customer allocations, division of markets etc.).

Bất kể tình hình kinh doanh như thế nào, nhân viên của STADA phải luôn nhận thức và tuân thủ theo các luật và quy định hiện hành cũng như tuân thủ nguyên tắc cạnh tranh công bằng. Trong trường hợp có bất kỳ thắc mắc hoặc sự không chắc chắn nào, nhân viên luôn có thể liên hệ với những người liên hệ được nêu trên trang cuối của Bộ Quy tắc Ứng xử này.

No matter the business situation, STADA employees must always be aware and comply with applicable laws and regulations and adhere to the principle of fair competition. In case of any questions or uncertainties, employees can always contact the contact persons outlined on the last page of this Code of Conduct.

Tương tác với các Bên thứ ba **Interaction with Third Parties**

Giống như trong hành vi hàng ngày của chúng ta với nhau, chúng ta đều mong nhận được hành vi tương tự từ tất cả các bên liên quan của chúng ta. Quan hệ kinh doanh với bên thứ ba phải dựa trên chất lượng, tin cậy, giá cả cạnh tranh và các yếu tố khách quan khác, chứ không phải dựa trên hành vi trái pháp luật. Trong đó bao gồm việc chúng ta tiếp thị và bán sản phẩm của mình theo tất cả các quy tắc và quy định hiện hành và chúng ta không sử dụng hoặc ủng hộ hình thức lao động bắt buộc và lao động trẻ em.

Just as in our day-to-day behavior to one another, we expect the same conduct towards and from all of our stakeholders. Business relations with a third party are to be based on quality, reliability, competitive pricing and other objective factors, but not on unlawful behavior. This includes – among others – that we market and sell our products in accordance with all applicable rules and regulations and that we refrain from any use or support of compulsory labor and child labor.

Chúng ta cũng hy vọng các đối tác kinh doanh của mình tuân thủ pháp luật, và do đó chúng ta lựa chọn tất cả các đối tác kinh doanh một cách cẩn thận. Về vấn đề này, nhân viên của chúng ta cần tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành, đặc biệt là các luật có liên quan đến lệnh cấm vận, trừng phạt và chống rửa tiền.

We also expect our business partners to comply with the law and therefore select all of our business partners carefully. In this regards, our employees are expected to comply with all applicable law and regulations, in particular regarding embargos, sanctions and anti-money laundering.

Chống tham nhũng **Anti-Corruption**

Nhân viên bị cấm yêu cầu, hứa hẹn, chấp nhận, đề nghị, cam kết hoặc cấp bất kỳ lợi ích nào có liên quan trực tiếp hoặc gián tiếp đến hoạt động công việc của họ một cách trái pháp luật. Đặc biệt là đối với việc khởi xướng, trao thầu hoặc thực hiện các hợp đồng dưới bất kỳ hình thức nào.

Employees are forbidden to unlawfully demand, let promise, accept, offer, promise or grant any benefits in direct or indirect connection with their professional activities. This is especially true with respect to the initiation, awarding or execution of contracts of any kind.

STADA sẽ không dung thứ cho bất kỳ hành vi tham nhũng nào.

STADA will not tolerate any kind of corruptive behavior.

Cần đặc biệt thận trọng khi làm việc với các chuyên gia chăm sóc sức khỏe (HCP), như bác sĩ, dược sĩ, y tá hoặc những người khác có thể ảnh hưởng đến việc sử dụng các sản phẩm của chúng ta. Là một công ty dược phẩm, STADA đặc biệt chú trọng đến sự hợp tác với các bác sĩ và dược sĩ, cũng như các thành viên của các nhóm chuyên gia và các tổ chức của họ. Sự hợp tác của chúng ta có một số khía cạnh và gồm từ việc đánh giá sử dụng an toàn và hiệu quả các sản phẩm của chúng ta cho đến việc chọn các bác sĩ phụ trách giải đáp các câu hỏi y học cụ thể bằng các thỏa thuận tư vấn.

Special caution is necessary when dealing with healthcare professionals (HCPs), such as physicians, pharmacists, nurses or others who may influence the use of our products. As a pharmaceutical company, STADA strongly emphasizes the collaboration with doctors and pharmacists and members of expert groups and their institutions. Our collaboration has several facets and ranges from the evaluation of the secure and efficient use of our products to the enlistment of doctors regarding specific medicinal questions by means of consultancy agreements.

Những hoạt động được phép tùy thuộc gần như hoàn toàn vào các quy tắc và quy định quốc gia, những điều cần được tuân thủ nghiêm ngặt và được quy định trong các chính sách nội bộ. Tùy thuộc vào luật pháp quốc gia, chúng ta có thể mời hay nhận lời tham gia các bữa ăn khiêm tốn hoặc tặng hay nhận các món quà có giá trị nhỏ nhân dịp nào đó. Nguyên tắc chung là phải thực hiện hoạt động kinh doanh của chúng ta một cách cởi mở và minh bạch để tránh ngay cả ấn tượng không tốt về ý định tạo ảnh hưởng không chính đáng.

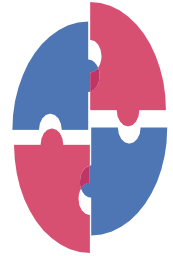
What is permitted depends to a high extent to national rules and regulations, which need to be strictly followed and specified in internal policies. Depending on national laws, we may provide or accept e.g. modest meals or occasional gifts of small value. The overall principle is that our business must be carried out in an open and transparent manner in order to avoid even the mere impression of inappropriate influence.

Thêm vào đó, phải báo cáo mọi hoạt động tài trợ cho HCP theo các quy tắc và quy định hiện hành.

As part of this, any kind of grants to HCPs may be subject to disclosure obligations according to applicable rules and regulations.

Tránh Xung đột Lợi ích **Avoidance of Conflicts of Interest**

Nhân viên của STADA phải luôn tách biệt rõ ràng và không được nhầm lẫn giữa lợi ích cá nhân và lợi ích của công ty. Đặc biệt, cần phải có sự tách biệt này khi lựa chọn đối tác kinh doanh và trong trường hợp có bất kỳ quyết định nhân sự nào.



ONE STADA

Each and everyone of us acts in the best interests of the company as a whole rather than our business unit or function in order to build one successful STADA.

Each and everyone of us acts in the best interests of the company as a whole rather than our business unit or function in order to build one successful STADA.

STADA employees have to clearly and unmistakably separate their own, private interests and those of the company at all times. In particular, this separation has to be taken into account with regard to the selection of business partners and in case of any staffing decisions.

Mỗi nhân viên phải hành động vì lợi ích cao nhất của STADA và không theo đuổi bất kỳ cơ hội kinh doanh nào vì lợi ích cá nhân. Trong bất kỳ trường hợp nào khi mà lợi ích cá nhân hoặc lợi ích tài chính của nhân viên, hoặc bên thứ ba có liên quan đến nhân viên, ảnh hưởng đến lợi ích của STADA, cần báo cáo và ghi lại ngay theo các quy định nội bộ.

Each employee must act in the best interest of STADA and not pursue any business opportunities for personal advantages. Any situations when personal or financial interests of the employee or third parties close to the employee interfere with STADA's interest need to be reported and documented according to internal regulations.

Giao dịch Nội gián **Insider Trading**

Nếu thông tin bảo mật liên quan đến thông tin mà, nếu nó trở thành thông tin công khai, có thể ảnh hưởng đáng kể đến giao dịch hoặc giá thị trường của cổ phiếu STADA, thông tin đó được gọi là thông tin nội bộ, việc khai thác hoặc chuyển giao cho bên thứ ba thông tin đó cũng bị pháp luật nghiêm cấm. Thuật ngữ "các bên thứ ba" cũng bao gồm các thành viên gia đình hoặc bạn bè.

If confidential information involves information that, should it become public knowledge, could substantially affect the trading or market price of STADA shares, such information is known as insider information, the exploitation or passing on to third parties of the same is forbidden by law. The term of "third parties" also includes e.g. family members or friends.

Mối quan hệ với chính phủ, cộng đồng và công chúng *Relationships with governments, community and the Public*

Tất cả các câu hỏi của báo chí liên quan đến STADA với vai trò là một tập đoàn hoặc ảnh hưởng đến nó phải được chuyển đến bộ phận “Truyền thông doanh nghiệp”. Theo nguyên tắc, các câu hỏi liên quan đến các vấn đề của tập đoàn chỉ có thể do những nhân viên có thẩm quyền trả lời.

All press inquiries regarding STADA as a group or affecting it must be referred to the department “Corporate Communication”. As a matter of principle, inquiries regarding group matters may be answered only by employees, which have the explicit permission to do so.

Các câu hỏi liên quan đến các công ty con và/hoặc hoạt động kinh doanh của họ có thể do các giám đốc quản lý hoặc người phát ngôn được ủy quyền cụ thể của họ trả lời độc lập theo chính sách nội bộ của công ty, miễn sao không có bất kỳ tác động nào đến lợi ích của tập đoàn.

Inquiries regarding individual subsidiaries and/or their business operations may be answered independently by their managing directors or their specifically authorized spokespeople in compliance with the internal corporate policy provided that any impact on the interests of the group can be ruled out.

Trong trường hợp có các câu hỏi hoặc điều tra quan trọng từ các cơ quan công quyền được gửi đến STADA hoặc được STADA tiếp nhận, bộ phận pháp lý tương ứng hoặc, ở cấp độ tập đoàn STADA, là Bộ phận Pháp lý Doanh nghiệp, phải phối hợp càng sớm càng tốt. Phối hợp với bộ phận pháp lý nói trên và theo một quy tắc chung, chúng tôi mong muốn có sự hợp tác đầy đủ với các cơ quan này.

In case of significant inquiries or investigations from public authorities that are addressed to STADA or are received by STADA, the respective legal department or, on a STADA group level, the Corporate Legal Department, must be involved as early as possible. In coordination with said legal department and as a general rule we expect full cooperation with the authorities.

Tất cả các khoản đóng góp trực tiếp hoặc gián tiếp cho các tổ chức chính trị, các đảng phái hoặc các chính trị gia phải nằm trong phạm vi luật pháp cho phép và phải được phê duyệt theo các quy định nội bộ.

All direct or indirect donations to political organizations, parties or individual politicians must be within the boundaries set by law and must be approved according to internal regulations.

Truyền thông và Truyền thông Xã hội *Communications and Social Media*

Điều quan trọng là các hoạt động riêng tư của chúng ta không ảnh hưởng đến trách nhiệm của chúng ta đối với STADA. Điều này áp dụng cho tất cả các tuyên bố của nhân viên, đặc biệt là trên các phương tiện Truyền thông Xã hội. Cũng liên quan đến truyền thông xã hội, hành vi của nhân viên STADA phải luôn dựa trên sự tôn trọng, bảo mật, xác thực, minh bạch, trung thành và trung thực và không được có bất kỳ sự phân biệt đối xử nào.

It is important that our private activities do not interfere with our responsibilities to STADA. This applies regarding all statements of employees, especially on Social Media platforms. Also regarding social media, the conduct of STADA employees must always be based on respect, confidentiality, authenticity, transparency, loyalty and honesty and be free of any discrimination.



Entrepreneurship

Tất cả mọi người đều có thể đóng góp những ý tưởng mới và hành động để đem lại mức tăng trưởng và giá trị mục tiêu.

Each and everyone of us drives new ideas and actions, creating future growth and value.

Minh bạch về mặt tài chính **Financial Integrity**

Vì mục đích của công ty, chúng ta phải cung cấp thông tin tài chính chính xác và minh bạch theo Tiêu chuẩn Báo cáo Tài chính Quốc tế (IFRS). Ở cấp quốc gia, cũng phải cung cấp thông tin chính xác và minh bạch như vậy theo nguyên tắc kế toán được chấp nhận chung trong nước. Chúng ta phải liên tục quản lý có hiệu quả đối với báo cáo tài chính để đảm bảo hồ sơ giao dịch tài chính chính xác.

For corporate purposes, we provide accurate and transparent financial information in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS). On the country level, the same quality of information is given pursuant to local generally accepted accounting principles. We maintain effective controls over financial reporting to ensure an accurate record of our financial transactions.

Là một công ty hoạt động toàn cầu, chúng ta có nghĩa vụ tuân thủ các quy định về thuế của cả quốc gia và quốc tế.

Being a globally operating company, we are obliged to comply, both with national and international tax regulations.

Chúng ta phản đối bất kỳ hành vi lạm dụng cơ cấu trốn thuế nào và không ủng hộ bất kỳ hành vi nào của khách hàng, đối tác kinh doanh và nhân viên để đánh lừa cơ quan thuế.

We explicitly oppose any kinds of misuse of tax evasion structures and are not supporting any acts of customers, business partners and employees to mislead tax authorities.

Thông tin Liên lạc

Contact information

Nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến một trong những nguyên tắc được nêu trong Quy tắc Ứng xử này, lòng liên hệ với các điểm liên hệ sau đây ("Điểm Liên hệ"):

If you have any questions regarding one of the principles outlined in this Code of Conduct, please don't hesitate to contact the following contact points ("Point of Contact"):

- Quản lý trực tiếp của bạn
Your Manager
- Điều phối viên Tuân thủ PYMEPHARCO: Lê Sỹ Túc. Email: Lesytuc@pymepharco.com
Compliance Coordinator at PYMEPHARCO: Le Sy Tuc. Email: Lesytuc@pymepharco.com
- Phòng HC-NS Pymepharco:
Email: Hcns@pymepharco.com
ĐT: 02573 829 165
HR-Admin Department
Email: Hcns@pymepharco.com
Phone No.: 02573 829 165

Nếu bạn thấy hoặc nghi ngờ về hành vi vi phạm các quy định của Quy tắc Ứng xử này, vui lòng liên hệ với các cá nhân/bộ phận nêu trên.

If you observe or suspect a violation of the provisions of this Code of Conduct, please also contact the above-mentioned persons / departments.

Đối với tất cả nhân viên, luôn có một nhân viên thanh tra hỗ trợ. Nhân viên này có thể lấy báo cáo của bạn ẩn danh và tư vấn cho bạn về các bước tiếp theo.

For all employees, there is also an external ombudsman available. He may take your report anonymously and advice you on possible further steps.

Thông tin liên lạc của nhân viên này được cung cấp trên Internet hoặc Mạng nội bộ của STADA.

His contact details are available on STADA Intranet or Internet.

STADA cam kết xử lý tất cả các sự cố được báo cáo một cách bảo mật và nghiêm túc. Báo cáo của bạn sẽ được xem xét và đánh giá. Sẽ không có bất kỳ hành động trả đũa nào khi báo cáo có thiện chí về hành vi sai trái thực tế hoặc có khả năng xảy ra.

STADA is committed to treat all reported incidents confidential and serious. Your report will be reviewed and evaluated. There will be no any retaliation for making a good faith report of actual or potential misconduct.